



| | |
|------------------------|--|
| Asignatura: | Lengua y cultura rusas. Avanzado II |
| Código: | 75516 |
| Año: | 2010-11 |
| Periodo: | 2º SEMESTRE |
| Carácter: | Libre Elección/Transversales |
| Nº de Créditos: | Véase la tabla adjunta |
| Centro: | CENTRO DE LENGUAS EXTRANJERAS |
| Profesor/a: | Liudmila Kayutina |

OBJETIVOS DOCENTES

Además de desarrollar las aptitudes lingüísticas, se hará cada vez más hincapié en la vida y cultura rusas. El objetivo del curso es profundizar en el uso correcto de los verbos en presente, pasado y futuro para que los alumnos tengan soltura en la expresión verbal. Mediante ejercicios se practicará el uso correcto de las conjunciones en oraciones coordinadas. Además, en este se desarrollarán las destrezas oral y escrita.

PROGRAMA DE TEORÍA

1. TEMAS Y SITUACIONES

1. Día de trabajo: descripción de las actividades cotidianas, trabajo y descanso, fines de semana, problema de organizar bien el tiempo.
2. Ciudad: orientación en la ciudad, preguntar por las cosas que buscamos en la ciudad, explicar cómo encontrar lo que estamos buscando. Problemas de las ciudades grandes.
3. Compras: diferentes tipos de tiendas, tiendas turísticas, cosas típicas de Rusia y España, su historia. Problemas de las tiendas modernas.

2. GRAMÁTICA

1. **El sustantivo:** casos gramaticales. Declinación.
2. **El adjetivo:** forma completa y breve.
3. **El pronombre:** interrogativos.
4. **El verbo:** los verbos de movimiento.

PROGRAMA DE PRÁCTICAS

El contenido teórico será complementado por el trabajo práctico cuya finalidad reside en el desarrollo de las siguientes competencias comunicativas:

1. **Expresión oral:** Capacidad de expresarse con bastante fluidez en diferentes situaciones.
2. **Expresión escrita:** Producción de textos.
3. **Comprensión auditiva:** Seguir practicando la capacidad de comprender diálogos y textos leídos adaptados.
4. **Comprensión de textos:** Interpretación de textos de diversa índole.
5. **Gramática.** Repasar la gramática básica del ruso.
6. Charlas sobre la cultura rusa en comparación con la española.

Las prácticas acompañarán en cada momento el aprendizaje de los contenidos teóricos y ofrecerán a los alumnos una gran variedad de ejercicios: trabajos individuales y en grupos, diálogos preparados e improvisados, ejercicios de comprensión de textos auditivos y escritos, ejercicios gramaticales, redacción de diferentes tipos de textos, traducciones, relatos de textos, preparación de monólogos improvisados y preparados.

Número de horas totales: 130

| | |
|--|----|
| Número de horas presenciales: | 48 |
| Número de horas del trabajo propio del estudiante: | 82 |

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA:

P.V. Miller et al. : *Zhili-bili. 12 lecciones de ruso. Nivel básico.* San Petersburgo, 2000. (manual y cuaderno de ejercicios, 2 CD)

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

GRAMATICAS:

Y. Pulkina et al.: *El ruso. Gramática práctica.* Madrid: Rubiños, 1992.

EJERCICIOS:

S. Javronina et al.: *El ruso en ejercicios.* Moscú: Russki Yasik, 2000.

E. Zajava-Nekrasova: *Casos y preposiciones en el idioma ruso.* Madrid: Rubiños, 1993.

L.S. Muraviova: *Los verbos de movimiento en ruso.* Madrid: Rubiños, 1993.

S. Javronina: *Hable ruso.* Madrid: Rubiños, 1997.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La nota final se basará en la participación activa en las clases y en los resultados del examen final. Al componerse de una parte escrita y otra oral dicho examen evaluará las cuatro destrezas lingüísticas del alumno; expresión oral, comprensión auditiva, expresión escrita, comprensión de textos; más la aptitud de fonética y de la gramática de nivel avanzado II.

CONOCIMIENTOS PREVIOS Y RECOMENDACIONES

Se requieren buenos conocimientos de la gramática rusa y capacidad de expresarse en ruso correspondientes a la asignatura "Lengua y cultura rusas. Avanzado I".

Tabla para el reconocimiento de créditos transversales y de libre elección

Tabla 1:

Alumnos sin conocimientos previos que comienzan los estudios de una lengua en el Nivel Elemental

| Niveles | CRÉDITOS |
|------------------------|-----------------|
| Nivel Elemental I + II | 3 créditos |
| Nivel Medio I | 5 créditos |
| Nivel Medio II | 6 créditos |
| Nivel Avanzado I | 8 créditos |
| Nivel Avanzado II | 10 créditos |
| Nivel Superior I | 11 créditos |
| Nivel Superior II | 12 créditos |

En todos los niveles los créditos son acumulativos, no pudiendo obtener más de 12 créditos por idioma, sumándose la diferencia cada vez que se supere un nivel superior.

Tabla 2

Alumnos con conocimientos previos que cursan los estudios en uno de los siguientes niveles

| Niveles | CRÉDITOS |
|-----------------------|-----------------|
| Nivel Medio I + II | 6 créditos |
| Nivel Avanzado I + II | 10 créditos |
| Nivel Superior I + II | 12 créditos |

Los alumnos deben cursar un nivel completo (dos cuatrimestres) para obtener el número total de créditos. En todos los niveles los créditos son acumulativos, no pudiendo obtener más de 12 créditos por idioma, sumándose la diferencia cada vez que se supere un nivel superior, sea cual fuere la vía de obtención de los créditos.